

Nishio 西尾

Distrito de Hananoki
Distrik Hananoki
花之本地区

2025.4→2025.9

2025 Cidade de Nishio Calendário de Coleta de Lixo Doméstico Kalender Sampah Rumah Tangga Kota Nishio 2025 2025年度 西尾市家庭用垃圾收集日历

Até 8:30 a.m. Sebelum pukul 08.30 pagi 早上8:30之前

花ノ木地区 (ポルトガル語、インドネシア語、中国語)

Para informações: Departamento de Redução de Lixo da Divisão do Meio Ambiente da Prefeitura da Cidade de Nishio
Untuk pertanyaan mengenai sampah, silakan menghubungi Departemen Pengurangan Sampah, Divisi Lingkungan, Balai Kota Nishio.
咨询处 西尾市政府环境部垃圾减量科
☎ (0563) 65-3883

Lixo Combustível Sampah mudah terbakar 可燃垃圾

Colocar no saco estabelecido
Masukkan ke dalam kantong yang telah ditentukan
装入指定垃圾袋

Toda semana, segunda-feira e quinta-feira
Setiap Senin dan Kamis
每周 周一・周四



Lixo não-combustível Sampah tidak mudah terbakar 不可燃垃圾

Colocar no saco estabelecido
Masukkan ke dalam kantong yang telah ditentukan
装入指定垃圾袋

Todo mês, 2ª e 4ª quartas-feiras
Rabu minggu ke-2 dan ke-4 setiap bulan
每月 第2・第4 周三



Lixo Reciclável Barang daur ulang 资源类废弃物

Recipientes e embalagens de plástico
Wadah dan kemasan plastik
塑料制容器包装

Colocar no saco estabelecido
Masukkan ke dalam kantong yang telah ditentukan
装入指定垃圾袋

Toda semana, às terças-feiras
Setiap Selasa
每周 周二



Lixo Reciclável Barang daur ulang 资源类废弃物

Latas vazias (azul), garrafas de vidro vazias (alaranjado), objetos de metal como panelas (cinza), latas de spray (amarelo), eletrodomésticos de pequeno porte (verde), papeis (*não inserir na cesta, amarrar com cordão para descartar)
Kaleng kosong (biru), botol beling kosong (oranye), perangkat logam seperti panci, kuai besar, dll. (abu-abu), kaleng semprot (kuning), peralatan elektronik rumah tangga kecil (hijau), kertas (*Jangan dimasukkan ke dalam wadah, ikat sebelum dibuang)

空罐(藍)、空瓶(橙)、鍋・釜等金属制品(灰)、噴霧罐(黃)、小型家電(綠)、紙類(※捆扎后扔出, 請勿放入回收筐)

Todo mês, 1ª e 3ª sextas-feiras
Jumat minggu ke-1 dan ke-3 setiap bulan
每月 第1・第3 周五

Inserir na cesta de cor estabelecida
Masukkan ke dalam wadah dengan warna yang ditentukan
装入指定颜色的回收筐



2025	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
4	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
			1	2	3	4	5
Abril April 四月	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30			

2025	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
5	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
					1	2	3
Maio Mei 五月	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31

2025	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
6	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
	1	2	3	4	5	6	7
Junho Juni 六月	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30					

2025	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
7	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
			1	2	3	4	5
Julho Juli 七月	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		

2025	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
8	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
						1	2
Agosto Agustus 八月	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24 31	25	26	27	28	29	30

2025	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
9	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
		1	2	3	4	5	6
Setembro September 九月	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30				

*De outubro a março, verifique o verso. *Silakan lihat halaman belakang untuk Oktober hingga Maret. ※10月～3月请参阅背面。

Nishio 西尾

Distrito de Hananoki
Distrik Hananoki
花之木地区

2025.10→2026.3



**Separação do lixo em
1 minuto. Assista!**

**Paham dalam 1 menit!
Video pemilahan sampah**

**1分钟了解!
垃圾分类视频**

Tendo como referência o “Guia de como separar e jogar o lixo corretamente”, descarte o lixo no local determinado, **até as 8h30min da manhã do dia da coleta.**

Entrega pessoal do lixo doméstico (Clean Center de Nishio)

☎ (0563) 34-8112

Faça a entrega diretamente ao Clean Center de Nishio, fazendo a separação do lixo combustível, lixo não-combustível e reciclável
Horário de Atendimento: Segunda-feira ~ Sexta-feira (aberto também nos feriados) 8h30min ~ 12h00min, 13h00min ~ 16h00min
 Sábado (não abre nos feriados) 8h30min ~ 11h30min

Tarifas: Gratuito até 100 kg. Para mais de 100 kg: 200 ienes a cada 10 kg

Silakan lihat “Buku Panduan Pemilahan dan Pembuangan Sampah” dan buang sampah di tempat yang ditentukan sebelum **pukul 08.30 pagi pada hari pengangkutan.**

Pengiriman mandiri sampah rumah tangga (Pusat Kebersihan Kota Nishio)

☎ (0563) 34-8112

Mohon pilih sampah menjadi sampah mudah terbakar, sampah tidak mudah terbakar, dan barang daur ulang sebelum dikirim langsung ke Pusat Kebersihan Kota Nishio.

Jam penerimaan: Senin-Jumat (juga buka pada hari libur nasional) Pukul 08.30-12.00, 13.00-16.00

Sabtu (tutup pada hari libur nasional): pukul 08.30-11.30

Biaya: Gratis hingga 100 kg. 200 yen per 10 kg bila lebih dari 100 kg

请参考“垃圾的分类方法、扔出方法指南”于收集日**早上8点30分之前**扔在指定的场所。

自行搬运家庭垃圾(西尾市清洁中心)

☎ (0563) 34-8112

请将垃圾分类为可燃垃圾、不可燃垃圾、资源类废弃物，直接搬运至西尾清洁中心

受理时间：周一~周五(节假日照常开门) 上午8点30分~12点、下午1点~4点

周六(节假日休息) 上午8点30分~11点30分

费用：100kg以内免费 超出100kg后每10kg收费200日元



Oferecemos informações úteis, como “Calendário de Coleta de Lixo”, “Guia de Separação do Lixo”, “Quiz de Lixo”, “Guia de Instalações”.

Aplicativo gratuito sobre lixo “3R” Versão Nishio

Kami mendistribusikan informasi berguna seperti “Kalender Pengangkutan Sampah”, “Panduan Pemilahan”, “Kuis Sampah”, “Informasi Fasilitas”, dll.

Aplikasi gratis sampah “3R” versi Nishio

发布“垃圾收集日历”、“分类方法”、“垃圾小测试”、“设施指南”等实用信息。

垃圾收集免费APP“3R” 西尾版

Tome este ícone como
referência
Ikon ini adalah tandanya
请认准此标记



iPhone



Android

▼ É possível fazer o download por aqui
também
Anda juga dapat mengunduh
dari sini
可由此下载

<Disponível também em inglês, chinês, português, vietnamita, filipino e indonésio>
 <Juga tersedia dalam bahasa Inggris, Mandarin, Portugis, Vietnam, Filipina, dan Indonesia>
 <同时支持英语、中文、葡萄牙语、越南语、菲律宾语、印度尼西亚语>

2025	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
10	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
				1	2	3	4
Outubro Oktober 十月	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30	31	

2025	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
11	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
							1
Novembro November 十一月	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23 30	24	25	26	27	28	29

2025	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
12	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
		1	2	3	4	5	6
Dezembro Desember 十二月	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30	31			

2026	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
1	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
					1	2	3
Janeiro Januari 一月	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31

2026	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
2	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
	1	2	3	4	5	6	7
Fevereiro Februari 二月	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28

2026	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
3	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
	1	2	3	4	5	6	7
Março Maret 三月	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30	31				